

UNIVERSITÉ
SORBONNE
PARIS NORD

ÉTUDIER À L'USPN

Master Civilisations Anglophones–INEDIT

mention LLCER

ANNÉE UNIVERSITAIRE 2025-2026

► ARTS, LETTRES, LANGUES

LLSHS . UNIV - SPN . FR



UFR LLSHS

Lettres, Langues, Sciences Humaines et des Sociétés



ARTS, LETTRES, LANGUES 2025-26

Master mention LLCER
Spécialité : Civilisations Anglophones-INEDIT
(Inégalités, diversités, transferts culturels)

Responsable de la mention	Anémone Kober-Smith, PR, 11 ^e section Courriel : anemone.kober@univ-paris13.fr (C213)
Responsable d'année pour le Master 1	Anémone Kober-Smith, PR, 11 ^e section Courriel : anemone.kober@univ-paris13.fr (C213)
Responsable d'année pour le Master2	Anémone Kober-Smith, PR, 11 ^e section Courriel : anemone.kober@univ-paris13.fr (C213)

Secrétariat pédagogique : Cathie Poullain
Bureau des Masters (A 214): 01 49 40 36 51
Courriel: master-lettres-langues.llshs@univ-paris13.fr
Université Paris 13 - UFR LLSHS
99 av Jean-Baptiste Clément
93430 Villetaneuse
Site Internet : <https://llshs.univ-paris13.fr/formations/master-llcer-civilisations-anglophones-inegalites-diversites-transferts-culturels/>

Calendrier de l'année universitaire 2025-26**MASTER mention LLCER spécialité Civilisations anglophones INEDIT
(Inégalités, Diversités, Transferts culturels)**

• Informations, remise des emplois du temps et inscriptions dans les séminaires :
Voir les informations mises sur l'ENT (Environnement Numérique de Travail) et le site de l'UFR LLSHS de USPN.

1er semestre

• début des cours et séminaires du 1er semestre :

M1 et M2 : **lundi 29 septembre 2025**

• Fin de l'autorisation d'inscription dans les séminaires pour le Contrôle Continu (CC) :
lundi 20 octobre 2025

• Date limite de remise des **fiches pédagogiques** au secrétariat (avec la signature du responsable du mémoire) : **lundi 3 novembre 2025**

❖ **vacances de la Toussaint : du dimanche 26 octobre au dimanche 2 novembre 2025**

• Fin des cours du 1er semestre :

M1 et M2 : **samedi 13 décembre 2025 (sauf pour l'UE1 du M1)**

• Semaines d'examens et de rattrapage de cours :

M1 et M2 : **entre le lundi 1 décembre et le samedi 20 décembre 2025 (sauf pour l'UE1)**

❖ **vacances de Noël : du dimanche 21 décembre 2025 au dimanche 4 janvier 2026**

2ème semestre

• début des cours du 2ème semestre : **lundi 19 janvier 2026**

• Jurys semestres impairs : **semaine du 23 février 2026**

❖ **vacances d'hiver : du dimanche 1^{er} mars au dimanche 8 mars 2026**

• Fin des cours du 2ème semestre :

M1 et M2 : **samedi 28 mars 2026**

• Semaines d'examens et de rattrapage de cours :

M1 et M2 : **entre le lundi 23 mars et le samedi 11 avril 2026**

❖ **vacances de printemps : du dimanche 19 avril au dimanche 3 mai 2026**

• Jurys semestres pairs : **semaine du 1^{er} juin 2026**

• **Épreuves de la seconde chance des semestres impairs : du lundi 18 mai au samedi 30 mai 2026**

• **Épreuves de la seconde chance des semestres pairs : du lundi 18 juin au samedi 27 juin 2026**

→ **Date limite de dépôt des mémoires 1^{ère} session (M1 & M2) : vendredi 12 juin**

→ **Date limite de soutenance 1^{ère} session : vendredi 3 juillet 2026**

• Jurys d'année et de diplôme (1^{ère} session) : **semaine du lundi 6 juillet 2026**

❖ **Fin de l'année universitaire : lundi 13 juillet 2026**

→ **Date limite pour le dépôt des mémoires 2^{ème} session (M1 & M2) : mardi 1**

septembre 2026

→Date limite de soutenance 2^{ème} session (M1 & M2) : mercredi 23 septembre 2026.

- Jurys d'année et de diplôme (2^{ème} session) : jeudi 24 et vendredi 25 septembre 2026

Description générale de la spécialité

Le Master LLCER spécialité civilisations anglophones INEDIT (Inégalités, diversités, transferts culturels) est ouvert principalement aux étudiantes et étudiants désireux de se spécialiser dans les domaines de l'histoire, de la civilisation et des cultures des pays anglophones. Il offre une formation très majoritairement dispensée en anglais qui vise à consolider les connaissances générales des étudiants dans le domaine des sociétés anglophones (approches historiques et contemporaines), à approfondir la réflexion sur les thématiques des inégalités, de la diversité, et des transferts culturels à l'œuvre au sein de ces sociétés, ou dans les rapports qu'elles entretiennent les unes avec les autres, ou avec d'autres aires culturelles, dont l'aire francophone.

Débouchés

Métiers de l'enseignement et de la recherche ; journalisme ; concours de la fonction publique ; métiers de la communication, de la culture et du tourisme ; animation et médiation culturelle ; responsabilités dans des organismes internationaux officiels ou des ONG ; réorientation vers un Master professionnel.

Lien : https://odf.univ-spn.fr/fr/offre-de-formation/master-lmd-XB/master-mention-langues-litterature-civilisations-etrangees-et-regionales-parcours-inegalites-diversites-transferts-culturels-inedit-LP7MFCA_116.html

Compétences visées

Le master LLCER spécialité civilisations anglophones - INEDIT permet aux étudiants de développer :

-des compétences relatives à la recherche en sciences humaines :

- * capacité à définir et problématiser un sujet de recherche, à établir une bibliographie, à rechercher des sources et à juger de leur pertinence
- * veille et recherche documentaire
- * analyse, synthèse et mise en contexte de documents de types divers
- * maîtrise des outillages informatiques appropriés
- * développement de l'esprit critique.

-des compétences spécifiques à l'approche des thématiques abordées en histoire sociale, politique, et culturelle :

- * compétences rédactionnelles en français et en anglais, et communication orale dans les deux langues
- * compétences spécifiques complémentaires dans le domaine de la traduction
- * compétences liées à l'approche pluridisciplinaire et interculturelle du laboratoire auquel s'adosse la formation (laboratoire Pléiade, ER 7338) et à sa dimension comparatiste (étude des inégalités, de la diversité des sociétés étudiées et des échanges

et transferts à l'œuvre à l'intérieur de ses sociétés, et dans les rapports qu'elles entretiennent entre elles et avec d'autres aires culturelles).

Conditions d'accès en M1 :

L'entrée en M1 de tout étudiant titulaire d'une licence est soumise à sélection, conformément à la Loi n°2016-1828 du 23 décembre 2016. Chaque étudiant doit donc déposer un dossier de candidature auprès de la commission d'admission de la première année du master souhaité via les plateformes dédiées (voir ci-dessous).

Pour l'entrée en M1 Civilisations anglophones-INEDIT, les étudiants doivent :

- 1) Avoir suivi des enseignements substantiels en civilisation ou histoire des pays anglophones
- 2) Avoir eu des notes en civilisation et en langue qui témoignent d'un niveau suffisant pour permettre la réussite en master
- 3) Avoir au minimum un niveau C1 en français pour les étudiantes et étudiants non-francophones.

Retrait et dépôt des dossiers :

<https://www.monmaster.gouv.fr/>

Scolarité de l'UFR LLSHS (bureau A212) – Tél : 01 49 40 38 04.

Secrétariat des masters (bureau A214) – tél. 01 49 40 36 51.

Plus d'information sur le site de l'UFR LLSHS : <https://llshs.univ-paris13.fr/formations/master-llcer-civilisations-anglophones-inegalites-diversites-transferts-culturels/>

Conditions d'accès en M2 :

- Être titulaire d'un niveau M1 de master (ou équivalence) dans l'une des filières suivantes : études anglophones, études francophones, histoire, relations internationales, sciences politiques, sociologie (de préférence avec la mention Bien ou Très Bien)
- Si le diplôme de licence n'était pas dans le domaine des études anglophones, le niveau C1 minimum en anglais est exigé et/ou un long séjour dans un ou plusieurs pays anglophones
- La sélection sur dossier peut être complétée par un entretien avec le ou la candidat.e à la demande de la commission d'admission
- Il est demandé aux candidat.e.s de joindre au dossier une lettre de motivation, un C.V., un **projet** pour le mémoire de M2 ainsi que les résultats universitaires obtenus au cours des années antérieures (niveaux Licence et Master)
- Niveau C1 en français au minimum pour les non-francophones.

Retrait et dépôt des dossiers : procédure e-candidat. Voir les dates d'ouverture de la plateforme sur le site : <https://odf.univ-spn.fr/fr/offre-de-formation/master-lmd->

[XB/master-mention-langues-litterature-civilisations-etrangees-et-regionales-parcours-inegalites-diversites-transferts-culturels-inedit-LP7MFCA_116.html](https://ecandidat.univ-paris13.fr/ecandidat/#!accueilView)

<https://ecandidat.univ-paris13.fr/ecandidat/#!accueilView>

Scolarité de l'UFR LLSHS (bureau A212) – Tél : 01 49 40 38 04.

Secrétariat des masters (bureau A214) – tél. 01 49 40 36 51.

Plus d'information sur le site de l'UFR LLSHS : <https://llshs.univ-paris13.fr/formations/master-llcer-civilisations-anglophones-inegalites-diversites-transferts-culturels/>

Organisation de la formation :

Durée : 2 ans à temps plein

Crédits ECTS : 120

Langues d'enseignement du master : **anglais** (français et anglais pour certains enseignements dont la traduction).

Langues pour la rédaction du mémoire de recherche ou de stage: anglais en M1 ; français en M2 (sauf dérogation possible à certaines conditions, se renseigner en début d'année auprès du responsable du mémoire ou de la formation).

Présentation liminaire pour la soutenance du mémoire : langue d'écriture du mémoire. L'entretien avec les membres du jury se déroule dans les deux langues (anglais, français).

Programme

Master 1

SEMESTRE 1

- UE1 Fondamentaux : Diversité et spécificités des sociétés anglophones (6 ECTS)
- UE2 Fondamentaux : Concepts et références théoriques en civilisation (3 ECTS)
- UE3 Méthodologie de la recherche et du projet professionnel (6 ECTS)
 - UE3A : Méthodologie de la recherche et de la présentation du mémoire/rapport de stage
 - UE3B : Présentation du projet professionnel et du CV
- UE4 Séminaire : Réécritures de l'histoire (6 ECTS)
- UE5 Séminaire : Clivages et inégalités (6 ECTS)
- UE6 Séminaire : Introduction à la traductologie (3 ECTS)

SEMESTRE 2

- UE7 Séminaire : Empires et impérialismes (3 ECTS)
- UE8 Séminaire : Voyages, exils et frontières (3 ECTS)
- UE9 Séminaire : Atelier de traduction (3 ECTS)
- UE10 Séminaire : Enfances, politiques et citoyenneté (3 ECTS)
- UE11 : Consolidation des acquis en méthodologie de la recherche et en outillage informatique (3 ECTS)
 - UE11A : Suivi personnalisé et consolidation des acquis en méthodologie de la recherche/du mémoire de stage
 - UE11B : Outillage informatique
- UE12 : Mémoire (15 ECTS)

Master 2

SEMESTRE 3

- UE13 Séminaire « Héritages et réinventions » (6 ECTS)
- UE14 Séminaire « Inclusion et exclusion : citoyenneté et État-providence » (6 ECTS)
- UE15 Séminaire « 'Nous et les autres', construction et transmission des identités » (6 ECTS)
- UE16 Séminaire « Poétique des chansons populaires américaines » (6 ECTS)
- UE17 Pratiques de la recherche et accompagnement du projet professionnel (3 ECTS)
- UE18 Préparation du mémoire (3 ECTS)

SEMESTRE 4

- UE19 Séminaire « Influences et interactions » (6 ECTS)
- UE20 Séminaire « Du national au glocal » (6 ECTS)
- UE21 Consolidation des acquis en méthodologie de la recherche/du rapport de stage (3 ECTS)

- UE21A : Consolidation des acquis méthodologiques et suivi personnalisé du mémoire
 - UE21B : Outillage numérique
- UE22 Mémoire (15 ECTS)

Programme du Master

Master 1

Semestre 1	Semestre 2
UE1. Fondamentaux : Diversité et spécificités des sociétés anglophones (6 ECTS) <i>Enseignant.e.s</i> : Mehdi ACHOUCHE, Edouard GUIONNET, Sabrina JUILLET-GARZON et Camille MARTINERIE	UE7. Séminaire : Empires et impérialismes (3 ECTS) <i>Enseignante</i> : Sharon BAPTISTE
UE2. Fondamentaux : Concepts et références théoriques en civilisation (3 ECTS) <i>Enseignante</i> : Camille MARTINERIE	UE8. Séminaire : Voyages, exils et frontières (3 ECTS) <i>Enseignante</i> : Rim LATRACHE
UE3. Méthodologie de la recherche et du projet professionnel (6 ECTS) ⇒ UE3A : Méthodologie de la recherche et de la présentation du mémoire/rapport de stage <i>Enseignante</i> : Anémone KOBER-SMITH ⇒ UE3B : Présentation du projet professionnel et du CV. <i>Enseignantes</i> : Anémone KOBER-SMITH et intervenants du service VOIE	UE9. Séminaire : Atelier de traduction (3 ECTS) <i>Enseignante</i> : Alice BRUNET
UE4. Séminaire : Réécritures de l'histoire (6 ECTS) <i>Enseignante</i> : Céline PLANCHOU	UE10. Séminaire : Enfances, politiques et citoyenneté (3 ECTS) <i>Enseignante</i> : Céline PLANCHOU
UE5. Séminaire : Clivages et inégalités (6 ECTS) <i>Enseignante</i> : Anémone KOBER-SMITH	UE11. Consolidation des acquis en méthodologie de la recherche et en outillage numérique (3 ECTS) ⇒ UE11A : Suivi personnalisé et consolidation des acquis en méthodologie de la recherche/du mémoire de stage <i>Intervenants</i> : encadrant.e.s ⇒ UE11B : Outillage informatique <i>Enseignante</i> : Clara PICONE

UE6. Séminaire : Introduction à la traductologie (3 ECTS) <i>Enseignant.e. : Chloë COTTRELL</i>	UE12. Mémoire (15 ECTS)
---	--------------------------------

Master 2

Semestre 3	Semestre 4
UE13. Séminaire : Héritages et réinventions (6 ECTS) <i>Enseignantes : Geetha GANAPATHY DORE, Sabrina JUILLET GARZON</i>	UE19. Séminaire : Influences et interactions (6 ECTS) <i>Enseignante : Rim LATRACHE</i>
UE 14. Séminaire : Inclusion et exclusion : citoyenneté et État-providence (6 ECTS) <i>Enseignante : Anémone KOBER-SMITH</i>	UE20. Séminaire : Du national au glocal (6 ECTS) <i>Enseignantes : Sabrina JUILLET GARZON, Anémone KOBER-SMITH</i>
UE15. Séminaire : ‘Nous et les autres’, construction & transmission des identités (6 ECTS) <i>Enseignant : Mehdi ACHOUCHE</i>	UE21. Consolidation des acquis en méthodologie de la recherche/du rapport de stage (3 ECTS) ⇒ UE21A : Consolidation des acquis méthodologiques et suivi personnalisé du mémoire ⇒ UE21B : Outillage informatique <i>Enseignant.e.s : Clara PICONE et encadrant.e.s/responsables de stages.</i>
UE16. Séminaire : Poétique des chansons populaires américaines (6 ECTS) <i>Enseignant : Frédéric SYLVANISE</i>	UE 22. Mémoire (15 ECTS)

UE17. Pratiques de la recherche et accompagnement du projet professionnel (3 ECTS) <i>Enseignantes</i> : Sabrina JUILLET-GARZON, Anémone KOBER-SMITH et Céline PLANCHOU	
UE18 Préparation du mémoire (3 ECTS)	

Descriptif des UE

M1S1

UE1 L4INEDDS Fondamentaux : Diversité et spécificités des sociétés anglophones

Crédits : 6 ECTS

36h/semestre CM

Coordinatrice : Camille MARTINERIE

Enseignant.e.s : Mehdi ACHOUCHE, Edouard GUIONNET, Sabrina JUILLET-GARZON et Camille MARTINERIE

Objectif du séminaire : ce séminaire a pour objectif de fournir aux étudiants un rappel utile des « fondamentaux » de l'histoire britannique et nord-américaine et des spécificités sociales et politiques de ces sociétés. Au cours des séances, divers aspects des sociétés britannique et nord-américaine seront abordés dans une perspective à la fois historique et contemporaine.

Prérequis : une bonne maîtrise de la langue anglaise.

Évaluation :

- CC : devoir écrit en temps limité et participation orale au séminaire.
- CTi : une épreuve écrite
- Examen de rattrapage : une épreuve écrite.

UE2 L4INEDCR : Concepts et références théoriques en civilisation

Crédits : 3 ECTS

18h/semestre CM

Enseignante : Camille MARTINERIE

Objectif du séminaire : ce séminaire a pour objectif d'initier les étudiants aux grands concepts et références utilisés en civilisation, ainsi que de rappeler quelques principes méthodologiques sur la recherche et l'utilisation des sources bibliographiques. Il est fondé sur la lecture critique d'articles scientifiques en anglais. La langue d'enseignement et de discussion est l'anglais.

Évaluation :

- CC : une présentation orale + 1 dossier écrit.
- CTi : une présentation orale + 1 dossier écrit
- Examen de rattrapage : une présentation orale + 1 dossier écrit.

UE3 L4INEDMR : Méthodologie de la recherche et du projet professionnel Crédits : 6 ECTS 18h/semestre CM

Coordinatrice : Anémone Kober-Smith

Enseignantes : Anémone Kober-Smith et intervenants du service VOIE

Cet enseignement se compose de deux éléments constitutifs qui sont obligatoires pour valider l'UE :

⇒ **UE3A : Méthodologie de la recherche et de la rédaction du mémoire**

Enseignante : Anémone KOBER-SMITH

Objectif du cours : le cours a pour objectif d'apprendre à définir un sujet de mémoire, à élaborer une problématique et à mener à bien une recherche documentaire avancée. Il présente différentes méthodes de recherche dans le domaine de la civilisation des pays anglophones. Il s'agira aussi de faire le point sur la question du plagiat et de l'utilisation de l'IA, ainsi que sur les questions ayant trait à la présentation du mémoire (bibliographie, notes de bas de page, annexes, etc.).

Prérequis : un bon niveau d'anglais écrit et oral

Contenu : choix du sujet et élaboration d'une problématique ; utilisation des bases de données documentaires et des catalogues universitaires ; plagiat et IA ; normes de référencement ; fiches de lecture ; rédaction ; méthodes de recherche en civilisation ; bibliographie et présentation du mémoire.

⇒ **UE3B : Présentation du projet professionnel et du CV**

Enseignantes : Intervenants du service VOIE

Objectifs de la formation: apprendre à mieux présenter son projet professionnel pour la recherche de stage et/ou d'emploi ; savoir identifier ses points forts et les mettre en valeur ; rédiger une lettre de motivation convaincante.

Prérequis : aucun.

Contenu : rédaction du CV professionnel en français et en anglais ; lettre de motivation en français et en anglais ; identifier et analyser ses compétences professionnelles.

Evaluation :

- CC : un écrit et une note de participation au cours
- CTi : un écrit (2 heures)
- Examen de rattrapage : un écrit (2 heures).

UE4 L4INEDRH : Séminaire « Réécritures de l'histoire »

Crédits: 6 ECTS

18h/semestre CM

Enseignante : Céline PLANCHOU

Prérequis : Une bonne connaissance de base de l'histoire des Etats-Unis

Contenu : Nous commencerons, pendant une ou deux séances, par nous interroger sur l'évolution de l'écriture de l'histoire. Quelques-unes des questions que l'on posera : Quels sont les enjeux de l'écriture de l'histoire ? Qui écrit l'histoire ? Quelles relations existent entre histoire et pouvoir ? L'histoire peut-elle être objective ? Comment raconter l'histoire des groupes marginalisés ? Quelles sources utiliser lorsque les archives officielles négligent ces groupes ? Ces questions seront ensuite abordées à travers une étude de cas : l'histoire des relations entre populations autochtones et populations africaines-américaines aux Etats-Unis.

Bibliographie : Une bibliographie sera fournie en début de semestre. Vous pouvez déjà lire :

Michel-Rolph Trouillot, *Silencing the Past: Power and the Production of History*, Beacon Press, 1995.

Évaluation :

CC : une épreuve écrite et une tâche en groupe à préciser en début de semestre.

CTi : 1 épreuve écrite

Examen de rattrapage : 1 épreuve écrite (2 heures) de type commentaire ou *essay*.

UE5 L4INEDCI : Séminaire « Clivages et inégalités »
--

Crédits: 6 ECTS

18h/semestre CM

Enseignante : Anémone KOBER-SMITH

Objectif du séminaire : comprendre les fractures et les inégalités sociales, économiques et de santé qui existent au sein de la société britannique contemporaine par le biais de l'étude de données statistiques et de différents concepts et théories. Il s'agira aussi de replacer la question des inégalités britanniques contemporaines dans un contexte historique et dans une perspective comparative internationale.

Prérequis : une bonne maîtrise de l'anglais et des fondamentaux en civilisation britannique.

Contenu : analyser les inégalités au Royaume-Uni sous différents angles à l'aide de diverses sources primaires et secondaires afin de mieux comprendre leur incidence et leur évolution, et comparer la situation britannique dans ce domaine à celle d'autres pays.

Évaluation :

- CC : une épreuve écrite et une note de participation aux travaux du séminaire.
- CTi : une épreuve écrite (2 heures) (commentaire de texte)
- Examen de rattrapage : une épreuve écrite (2 heures) (commentaire de texte).

UE 6 L4INEDIT : Séminaire « Introduction à la traductologie »
--

Crédits: 3 18h/semestre CM

Enseignant.e : Chloë Cottrell

Objectif du séminaire : ce séminaire permet de renforcer vos capacités de traduction et de vous former à la traduction de textes en sciences humaines afin de faire de vous des « chercheur·euses-traducteur·ices », c'est-à-dire des chercheur·euses conscient·es de la portée culturelle, éthique et politique de l'acte de traduire, et capables de produire leurs propres traductions. Ce cours vise à développer vos compétences en traduction dans les domaines scientifiques et journalistiques. Le but étant de travailler la traduction tout en comprenant les enjeux de la traduction de textes par des humains, notamment dans un monde qui repose de plus en plus sur l'IA et/ou la traduction automatique.

Évaluation :

- CC : 50% oral (présentation d'une traduction avec explication détaillée des choix/comparaison avec une traduction d'outil de traduction automatique), 50% écrit (examen de fin de semestre)
- CTi : un écrit
- Examen de rattrapage : un écrit

M1S2

UE 7 L4INEDEI : Séminaire « Empires et impérialismes »

Crédits : 3

18 h/semestre CM

Enseignante: Sharon BAPTISTE

Objectif du séminaire : On s'intéressera à la notion d'impérialisme et à ses déclinaisons possibles à différentes époques et dans différentes parties du monde. L'aventure impériale britannique et son héritage dans le monde contemporain sera notre principal objet d'étude. À partir d'un travail sur des sources primaires et secondaires, britanniques et « coloniales », il s'agira d'une part de présenter différents processus de décolonisation. D'autre part, on s'intéressera aux idées qui ont porté ces mouvements et la façon dont l'héritage colonial a pu être remis en question par les intellectuels, universitaires, écrivains et artistes originaires de pays de l'ancien empire britannique. On évoquera également les implications sociales, politiques et culturelles de la présence au Royaume-Uni à l'ère postcoloniale de descendants d'anciennes colonies (l'Inde, le Pakistan, le Bangladesh, les Caraïbes anglophones, le Kenya, l'Ouganda, le Ghana, le Nigeria...). Enfin, la question de la (re)définition de la Britannicité, provoquée par l'effondrement de l'empire britannique, sera abordée.

Évaluation

- CC : une présentation orale (50%) et un examen sur table (2 heures) (50%)
- CTi : un examen sur table (2 heures)
- Examen de rattrapage : dissertation ou commentaire de texte (2 heures)

UE8 L4INEDVE : Séminaire « Voyages, exils, frontières »

Crédits: 6

18h/semestre CM

Enseignante : Rim LATRACHE

Objectif du séminaire : l'objectif de ce séminaire est d'étudier la communauté arabe/musulmane aux États-Unis en mettant l'accent sur sa diversité et sur la complexité de son positionnement par rapport à la société américaine aujourd'hui. Nous examinerons dans un premier temps l'histoire de l'immigration des Arabes aux États-Unis du 19^{ème} siècle à nos jours. Ensuite, nous examinerons les problématiques suivantes : comment s'est construite la représentation des Arabes/musulmans dans l'imaginaire collectif américain? Comment peut-on être arabe/musulman et américain à la fois, en particulier dans l'Amérique de l'après 11 septembre 2001 où certains considèrent que ces deux identités sont contradictoires ?

Prérequis : une bonne connaissance de l'histoire et des institutions politiques américaines.

Contenu : méthodologie et étude de cas. Une bibliographie sera distribuée en début d'année.

Évaluation :

- CC: deux épreuves écrites de 2 heures chacune (commentaire de texte ou essai).
- CTi: une épreuve écrite de 2 heures (commentaire de texte ou essai).
- Examen de rattrapage : une épreuve écrite de 2 heures (commentaire de texte ou essai).

UE 9 L4INEDAT : Séminaire « Atelier Traduction »

Crédits : 3

18h CM

Enseignante : Alice BRUNET

Objectifs du séminaire :

- Affiner la compétence pratique à traduire du français à l'anglais et inversement
- Identifier les enjeux linguistiques et culturels posés par la traduction d'extraits tirés de différents domaines (littérature, presse, publicité, ...)
- Améliorer la connaissance du fonctionnement linguistique du français et de l'anglais (temps et aspect, modalité, détermination)
- Discuter les apports et les failles des outils d'intelligence artificielle pour le traducteur.

Prérequis : bonne maîtrise de l'anglais et du français

Contenu : Le séminaire repose sur la pratique de la traduction incluant l'analyse des textes à traduire et l'élaboration et la mise en place de stratégies de traduction. Nous serons amenés à réfléchir aux enjeux culturels de la traduction d'extraits issus de différents domaines, et à analyser contrastivement le fonctionnement du français et de l'anglais (en particulier les systèmes aspectuo-temporels, l'expression de la modalité et la construction de la référence). Nous amorcerons également une réflexion sur le rapport entre le traducteur et le texte traduit et sur la place des outils d'intelligence artificielle dans le travail de traduction.

Évaluation :

- CC : deux devoirs sur table d'une durée de deux heures (50 % chacun)
- CTi : un devoir sur table (2 heures)
- Examen de rattrapage : un devoir sur table (2 heures)

UE 10 L4INEDEP : Séminaire « Enfances, politiques et citoyenneté »

Crédits : 3

18h CM

Enseignante : Céline PLANCHOU

Objectif du séminaire : réfléchir, dans une perspective comparatiste, à la manière dont s'articulent enfance, citoyenneté, identité et politique notamment en situation coloniale. Nous aborderons différentes politiques de migration forcée, les discours justifiant les déplacements d'enfants, les expériences de déracinement des enfants ainsi que les mobilisations visant à obtenir des réparations.

Prérequis : bonne maîtrise de l'anglais et du français.

Contenu : lors du séminaire, quelques séances seront consacrées au champ théorique de l'enfance déplacée en situation coloniale / postcoloniale dans la sphère anglophone. Puis nous consacrerons le reste du séminaire à des études de cas (politiques des pensionnats autochtones aux États-Unis et au Canada, the *Stolen Generation* en Australie, le programme britannique des *Home Children*, etc...).

Évaluation :

- CC : un écrit et un oral – sous réserve de modifications annoncées au début du semestre.
- CTi : une épreuve écrite de 3 heures.
- Examen de rattrapage: une épreuve écrite de 3 heures.

UE 11 L4INEOI : Consolidation de la méthodologie de la recherche/du rapport de stage et de l'outillage numérique

Crédits: 3 ECTS

9h/TD+ suivi individuel

Enseignants : Clara PICONE et responsables de mémoires de recherche ou de stage

Ce cours est composé de deux éléments constitutifs :

⇒ **UE11A : Consolidation de la méthodologie de la recherche/du rapport de stage**

Enseignants: responsables de mémoires de recherche/de stage

Suivi individualisé (ou parfois en petit groupe) du travail de mémoire par le ou la responsable du mémoire de recherche/de stage. Le travail de préparation du mémoire se fait tout au long de l'année universitaire et sera évalué au moment de la soutenance.

⇒ **UE11B : Consolidation de l'outillage numérique**

Enseignante : Clara PICONE

Objectif du cours :

Initier les étudiantes et les étudiants à une utilisation rigoureuse et efficace des outils numériques essentiels pour la rédaction de travaux universitaires. Les séances visent à poser les bases d'une bonne maîtrise du traitement de texte et des pratiques numériques associées afin de faciliter la rédaction des dossiers, exposés ou mémoires.

Prérequis :

- Savoir rédiger un document simple à l'aide d'un traitement de texte
- Avoir déjà produit des travaux universitaires courts (exposés, fiches de lecture, dossiers)
- Aucune compétence avancée requise.

Contenu :

Fondamentaux du traitement de texte :

- Mise en page : marges, interligne, justification, pagination
- Utilisation des styles simples (titres, paragraphes)
- Insertion d'éléments : notes de bas de page, tableaux, images
- Numérotation automatique des pages et titres.

Organisation et structuration :

- Structuration logique d'un document long
- Premiers pas vers le sommaire automatique
- Notions de modèle et de mise en page cohérente.

Introduction à la gestion des sources :

- Présentation des normes de citation
- Construction manuelle d'une bibliographie
- Découverte d'un outil de gestion bibliographique (introduction à l'outil intégré du traitement de texte).

Bonnes pratiques numériques :

- Nommer, sauvegarder et organiser ses fichiers.

Compétences à acquérir :

- Connaître et appliquer les principes de mise en forme d'un travail universitaire
- Capacité à utiliser les fonctions de base et intermédiaires d'un logiciel de traitement de texte (mise en page, titres, sauts de section, notes de bas de page)
- Capacité à structurer un document selon les normes académiques (titres hiérarchisés, bibliographie, pagination)
- Connaissance des outils pour faciliter la gestion des sources et citations
- Savoir adopter des réflexes de sauvegarde, d'organisation et de vérification de ses fichiers.

Évaluation :

CC : Un test en ligne (50%) + un travail de mise en forme de document (50 %)

CTi : Un travail de mise en forme de document

Examen de rattrapage : Un travail de mise en forme de document.

UE 12 : L4INEDME Mémoire Crédits: 15
--

Rédaction **en anglais** d'un mémoire de recherche ou de stage d'environ 30 à 40 pages avec bibliographie portant sur un sujet **précis et original**.

- Le mémoire doit montrer la capacité de l'étudiant à définir une problématique de recherche sur le sujet choisi et à proposer une réflexion personnelle, construite et documentée, rédigée dans un anglais soutenu et **respectant les normes bibliographiques en usage**
- Le mémoire doit inclure un **état de l'art** de la recherche, des **axes de recherche** clairement identifiés et une **bibliographie** conséquente et organisée
- Le choix du sujet et son bornage doit se faire en accord avec la ou le responsable du mémoire qui acceptera de suivre les travaux de l'étudiant.e tout au long de l'année
- Ce travail permettra aux étudiants d'acquérir les compétences nécessaires à la recherche et à l'écriture du futur mémoire de M2. Il sera possible de continuer à travailler sur la même thématique en M2 (sans pour autant répéter le mémoire de M1). Il sera également possible de changer de sujet de recherche après consultation avec le ou la responsable du mémoire.

Soutenance :

- La soutenance doit avoir été préalablement autorisée par l'encadrant ;
- Elle ne pourra se tenir **qu'à la condition qu'il y ait eu un suivi régulier avec des points d'étape** au fil de l'année et l'envoi de pages/chapitres rédigés qui auront été lus et validés par le ou la responsable du mémoire ;
- Une fois autorisée par l'encadrant, la soutenance peut avoir lieu en **session 1** (juin) ou en **session 2** (septembre) (voir calendrier pages 2 et 3 pour les dates des sessions de soutenance)

- La soutenance se déroule devant **un jury** comprenant la ou le responsable du mémoire et un.e autre membre de l'équipe pédagogique et/ou du laboratoire Pléiade auquel le master est adossé ;
- Une note **inférieure à 10/20** est éliminatoire.

N.B. :

- Le mémoire est un projet au long cours dont l'achèvement demande un travail substantiel et régulier **tout au long de l'année** ;
- Il importe en particulier de ne pas tarder à choisir un sujet et à obtenir l'accord d'un membre de l'équipe pour en assurer l'encadrement ;
- **Attention** : Le nombre de mémoires que chaque enseignant-chercheur peut diriger chaque année est limité. Les étudiants doivent faire preuve de flexibilité concernant leur choix du sujet et d'encadrant.e, et être prêt.e si nécessaire à faire évoluer leur projet de recherche en suivant les conseils des enseignants-chercheurs sur ce point ;
- L'étudiant doit faire signer la **fiche pédagogique** par son encadrant.e et la remettre à la gestionnaire administrative (Mme Poullain) **au plus tard au retour des vacances de la Toussaint**. Il n'est pas possible de se présenter aux examens sans fiche pédagogique signée et remise dans les délais ;
- Les étudiant.e.s doivent voir leurs encadrant.es à intervalles réguliers **tout au long de l'année** (environ une fois toutes les 4 à 6 semaines) et envoyer le travail qu'il leur est demandé de faire dans les délais indiqués par l'encadrant.e ;
- Tous les étudiants doivent faire un dernier point avant la fin de l'année **au plus tard fin mai/début juin 2026**. Ce rendez-vous est obligatoire dans le cadre du suivi du mémoire, et permet à l'encadrant.e de décider si la soutenance peut avoir lieu à la session 1 (juin) ou, le cas échéant, à la session 2 (septembre) ;
- Pour la **session 2**, il est à noter que les responsables de mémoire ne sont pas tenus de lire et corriger les travaux des étudiants pendant les dates de congé de fin d'année, soit entre le 13 juillet et le 31 août 2026.

Liste des enseignants chercheurs susceptibles d'encadrer les mémoires de M1 INEDIT et domaines de spécialités

NOM Prénom	Domaines	contact
ACHOUCHE Mehdi	Cinéma ; séries TV; science-fiction ; utopisme technologique ; représentations du progrès à l'écran ; transhumanisme et posthumanité ; cultural studies ; civilisation américaine.	mehdi.achouche@univ-paris13.fr Bureau C211 (Bâtiment UFR LLSHS)
BAPTISTE Sharon	Civilisation britannique contemporaine ; représentations sociale,	sharon.baptiste@univ-paris13.fr

	politique et culturelle de la diaspora africaine-caribéenne au Royaume-Uni; témoignage oral des <i>Black British</i> ; diaspora africaine-caribéenne et historiographie postcoloniale du Royaume-Uni ; enjeux (post)coloniaux dans les Caraïbes anglophones.	Bureau : 0301 (Bâtiment IUT Villetaneuse)
BRUNET Alice	Linguistique anglaise ; analyse contrastive ; acquisition du langage ; bilinguisme.	alice.brunet@univ-paris13.fr Bureau : C201 (Bâtiment UFR LLSHS)
GANAPATHY DORE Geetha	Littérature, culture et arts postcoloniaux (Inde, Pakistan, Sri Lanka) ; Diaspora indo-britannique et indo-américaine ; écriture féminine ; droits de l'homme ; environnement.	geethagd@hotmail.com Bureau J216 (Bâtiment UFR Droit)
GUIONNET Edouard	Civilisation britannique; commerce international, première mondialisation et commerce du coton aux XIX-XXe siècles ; gestion du risque et du hasard, assurance au XIXe siècle ; histoire des idées ; histoire économique ; childhood studies XIXe-début XXe siècles ; prise en charge psychiatrique des enfants de la fin XIXe jusqu'à 1945.	edouard.guionnet@univ-paris13.fr Bureau C208 (Bâtiment UFR LLSHS)
JUILLET GARZON Sabrina	Civilisation britannique ; Identité, politique et religion aux XVI-XVIIIe siècles ; unité et uniformité entre l'Angleterre et l'Ecosse ; relations entre les 4 nations britanniques dans les contextes des unions et des dévolutions.	sabrina.juillet-garzon@univ-paris13.fr Bureau A228 (Bâtiment UFR LLSHS)

KOBER-SMITH Anémone	Civilisation, histoire et questions de société dans les îles britanniques (XXe-XXIe siècles) ; politiques sociales et de santé ; politiques éducatives ; inégalités ; État-providence ; groupes professionnels ; genre et monde professionnel ; comparaisons nationales et internationales.	anemone.kober@univ-paris13.fr Bureau C213 (Bâtiment UFR LLSHS)
MARTINERIE Camille	Civilisation britannique contemporaine ; fins d'empires et décolonisations ; études postcoloniales ; études décoloniales ; histoire et construction des savoirs ; Afrique du Sud.	camille.martinerie@univ-paris13.fr Bureau C213 (Bâtiment UFR LLSHS)
PLANCHOU Céline	Civilisation américaine ; études autochtones et <i>settler colonial studies</i> ; histoire amérindienne et histoire des représentations associées aux Amérindiens ; histoire de la protection de l'enfance et des enfants amérindiens aux Etats-Unis ; évolution du statut politico-juridique des nations autochtones ; résistances amérindiennes ; histoire de la relation triangulaire entre l'Etat fédéral, les nations autochtones et les Etats.	celine.planchou@univ-paris13.fr Bureau C215 (Bâtiment UFR LLSHS)
SYLVANISE Frédéric	Littérature africaine américaine ; poésie et musique ; littérature et histoire.	f.sylvanise@gmail.com Bureau C203 (Bâtiment UFR LLSHS)

N.B. :

- Les étudiants peuvent aussi être encadrés par des enseignants-chercheurs du laboratoire Pléiade (USPN) qui sont spécialisés dans d'autres domaines de recherche que ceux mentionnés ci-dessus. Contactez la responsable du master en début d'année à ce propos.

M2S3

UE 13 : L5INED HR : Séminaire « Héritages et Réinventions »

Crédits : 6

18h/semestre CM

Enseignantes : Geetha GANAPATHY DORE et Sabrina JUILLET GARZON,

Objectif du séminaire : les sociétés anglophones contemporaines sont marquées par les héritages parfois complexes et souvent douloureux d'un passé dont la résurgence comme la réinvention sont toujours possibles. Ainsi les débats en cours sur le Brexit réveillent-ils les inquiétudes sur la situation irlandaise comme les aspirations indépendantistes écossaises, tandis que les partisans du *Leave* semblent croire à la capacité du Royaume-Uni à retrouver sa grandeur perdue. De même l'héritage de la période coloniale se vit de manières diverses dans les anciennes colonies, ainsi que dans l'ancienne métropole. Le séminaire abordera ces questions, avec un accent qui sera mis sur l'Inde, la langue anglaise et les arts visuels.

Évaluation :

CC : un écrit (50%) et un oral (50%).

CTi : un écrit (2 heures)

Examen de rattrapage : une épreuve écrite (2 heures).

UE 14 : L5INEDIE Séminaire « Inclusion et exclusion : citoyenneté et État-providence »

Crédits : 6

18h/semestre CM

Enseignante : Anémone KOBER-SMITH

Objectif du séminaire : il s'agira d'analyser les liens entre citoyenneté, inclusion/exclusion et *Welfare State* aux XX^e et XXI^{ème} siècles au Royaume-Uni par le prisme de théories portant sur la genèse et le développement du *Welfare State* dans les pays industrialisés. Nous étudierons dans un premier temps la théorie de T.H. Marshall sur les droits sociaux avant de nous intéresser à d'autres modèles, comme la typologie de Gosta Esping-Andersen (1990) qui continuent d'influencer les recherches contemporaines sur le *Welfare State* tout en faisant l'objet de critiques. Au cours du séminaire, nous aurons l'occasion de définir divers concepts essentiels à la compréhension de la protection sociale contemporaine (*welfare regime* ; *social rights* ; *citizenship* ; *exclusion* ; *inclusion* etc.). Le cours s'intéressera principalement à l'aire culturelle du Royaume-Uni, mais il sera aussi fait référence aux modèles de protection sociale d'autres pays industrialisés (dont la France, l'Allemagne et les États-Unis).

Prérequis : une bonne maîtrise de l'anglais.

Contenu : analyse de sources primaires et secondaires ; études de cas. Une bibliographie sera distribuée au premier séminaire.

Évaluation :

- CC : une épreuve écrite et une note de participation au séminaire.
- CTi : une épreuve écrite (2 heures)
- Examen de rattrapage : une épreuve écrite.

UE 15 : L5INEDNA : Séminaire 'Nous et les Autres' : construction et transmission des identités collectives

Crédits: 6

18h/semestre CM

Enseignant : Mehdi ACHOUCHE

Objectif du séminaire : Réfléchir sur la représentation des identités collectives au cinéma ; mieux maîtriser et comprendre les outils et les enjeux liés au cinéma.

Prérequis : bonne maîtrise de l'anglais et du français

Contenu : Ce séminaire étudiera la notion de multiculturalisme à travers le prisme du cinéma anglophone. Il s'intéressera à la construction des identités collectives et à la notion d'identité nationale à travers des exemples tirés du cinéma nord-américain et, dans une moindre mesure, britannique. Les débats autour de l'immigration et des notions d'assimilation et d'intégration y seront discutés, ainsi que les diverses représentations, diachroniques et synchroniques, d'une société multiculturelle.

Évaluation :

CC : un oral et un écrit.

CTi: une épreuve écrite (2 heures)

Examen de rattrapage : une épreuve écrite.

UE 16 : LINEDPR Séminaire « Poétique des chansons populaires américaines »

Crédits: 6

18 h semestre CM

Enseignant : Frédéric SYLVANISE

Objectif du séminaire : savoir analyser des chansons issues des musiques populaires américaines grâce aux outils de la cantologie.

Prérequis : bonne maîtrise de l'anglais et du français.

Contenu : exercices d'écoute de chansons ; analyse du lien entre musique, texte et voix. En outre, un effort de réflexion sera mené sur l'apport des technologies dans la production des musiques populaires.

Évaluation :

- CC : évaluation de la participation orale en cours de semestre (30%), mini-mémoire d'une dizaine de pages sur un sujet choisi en accord avec l'enseignant (70%).
- CTi: un devoir sur table (2 heures)
- Examen de rattrapage : un devoir sur table (2 heures).

UE 17 : L5INEDPR Pratiques de la recherche et accompagnement du projet professionnel 3 ECTS

Responsable : Anémone KOBER-SMITH

Enseignantes : Sabrina JUILLET GARZON, Anémone KOBER-SMITH et Céline PLANCHOU

Objectif du cours : Les étudiants se familiarisent avec les pratiques de la recherche en participant à des activités collectives liées à la recherche (séminaires, soutenances de thèses, journées d'études, colloques...).

Contenu : participer à au moins deux activités collectives pendant le semestre (séminaires, soutenances de thèses, journées d'études, colloques...) organisées par le laboratoire Pléiade (ER 7338) et/ou d'autres laboratoires de recherche pour une durée équivalant à au moins deux demies-journées dans le semestre (6 heures).

Évaluation :

- CC: rédaction en anglais de deux compte-rendu portant sur les activités de recherche auxquelles l'étudiant.e aura participé pendant le semestre
- CTi : rédaction en anglais de deux compte-rendu portant sur les activités de recherche auxquelles l'étudiant.e aura participé pendant le semestre
- Examen de rattrapage : un écrit sur les activités de recherche auxquelles l'étudiant.e aura participé.

UE 18 : L5INEDPM Préparation du mémoire de recherche ou de stage 3 ECTS

L'écriture du mémoire de recherche ou de stage est un travail individuel qui est encadré par la ou le responsable du mémoire tout au long de l'année jusqu'à la soutenance. Les étudiantes et les étudiants doivent rencontrer leurs responsables à intervalles réguliers (environ une fois toutes les 4 à 6 semaines tout au long de l'année universitaire) pour faire le point sur le travail en cours et les modifications ou corrections à envisager pour la suite. La soutenance n'est envisageable qu'avec l'autorisation expresse du ou de la responsable du mémoire après lecture de la version finale du mémoire. Les dates limites

de dépôt de mémoire pour les sessions 1 et 2 sont indiquées dans le calendrier (pages 2 et 3).

Comités de suivi de mi-parcours :

- Les étudiant.e.s de M2 seront convoqués individuellement en **février ou mars 2026** pour un **entretien obligatoire** de mi-parcours devant un **comité de suivi** composé de leur responsable de mémoire et d'un.e autre membre de l'équipe pédagogique (ou du laboratoire Pléiade)
- Cet entretien a pour objectif de renforcer le suivi des étudiants et de les aider à progresser dans leur travail de recherche et d'écriture du mémoire
- Les étudiants devront envoyer **un bilan écrit du travail déjà accompli** ainsi qu'un **calendrier** prévisionnel aux deux membres du comité au minimum 10 jours avant la date de l'entretien
- Les **dates des convocations** seront fixées par les responsables de mémoire et mises sur l'ENT par la gestionnaire de la formation.

Soutenances :

- Les soutenances se déroulent normalement en **session 1 (fin juin/début juillet)** ;
- Les étudiants doivent envoyer la **version corrigée et finalisée** de leur mémoire à leur encadrant.e **au plus tard le 12 juin 2026**
- Après lecture de la version finale du mémoire, l'encadrant.e indique à l'étudiant.e si le mémoire est soutenable à la **session 1**. La soutenance se déroule devant deux membres du jury (dont l'encadrant.e). La date limite de soutenance est fixée au **3 juillet 2026**
- Pour la **session 2 (septembre)**, la date limite pour rendre la version finale du mémoire à l'encadrant.e est fixée au **1^{er} septembre 2026**
- Comme pour la session 1, l'accord de l'encadrant.e est **obligatoire** pour pouvoir soutenir à la session 2
- A noter qu'en raison des **congés d'été** (du 13 juillet au 1^{er} septembre 2026) les responsables de mémoire ne peuvent en général pas suivre les étudiantes et les étudiants pendant la période estivale.

Liste des enseignants chercheurs susceptibles d'encadrer les mémoires de M1 INEDIT et domaines de spécialités

NOM Prénom	Domaines	contact
ACHOUCE Mehdi	Cinéma ; séries TV; science-fiction ; utopisme technologique ; représentations du progrès à l'écran ; transhumanisme et posthumanité ; cultural studies ; civilisation américaine.	mehdi.achouche@univ-paris13.fr Bureau C211 (Bâtiment UFR LLSHS)

BAPTISTE Sharon	Civilisation britannique contemporaine ; représentations sociale, politique, culturelle de la diaspora africaine-caribéenne au Royaume-Uni; témoignage oral des <i>Black British</i> ; diaspora africaine-caribéenne et historiographie postcoloniale du Royaume-Uni ; enjeux (post)coloniaux aux Caraïbes anglophones.	sharon.baptiste@univ-paris13.fr Bureau : 0301 (Bâtiment de l'IUT de Villetaneuse)
BRUNET Alice	Linguistique anglaise ; analyse contrastive ; acquisition du langage ; bilinguisme.	alice.brunet@univ-paris13.fr Bureau : C201 (Bâtiment UFR LLSHS)
GANAPATHY DORE Geetha	Littérature, culture et arts postcoloniaux (Inde, Pakistan, Sri Lanka) ; Diaspora indo-britannique et indo-américaine ; écriture féminine ; droits de l'homme ; environnement.	geethagd@hotmail.com Bureau J216 (Bâtiment UFR Droit)
GUIONNET Edouard	Civilisation britannique; commerce international, première mondialisation et commerce du coton aux XIX-XXe siècles ; gestion du risque et du hasard, assurance au XIXe siècle ; histoire des idées ; histoire économique ; childhood studies XIXe-début XXe siècles ; prise en charge psychiatrique des enfants de la fin XIXe jusqu'à 1945.	edouard.guionnet@univ-paris13.fr Bureau C208 (Bâtiment UFR LLSHS)
JUILLET GARZON Sabrina	Civilisation britannique ; Identité, politique et religion aux XVI-XVIIIe siècles ; unité et uniformité entre l'Angleterre et l'Ecosse ; relations entre les 4 nations britanniques dans les contextes des unions et des dévolutions.	sabrina.juillet-garzon@univ-paris13.fr Bureau A228 (Bâtiment UFR LLSHS)

KOBER-SMITH Anémone	Civilisation, histoire et questions de société dans les îles britanniques (XXe-XXIe siècles) ; système et politiques de santé ; inégalités ; État-providence; éducation et système éducatif; comparaisons nationales (entre les 4 nations) et internationales ; groupes professionnels/travail et genre.	anemone.kober@univ-paris13.fr Bureau C213 (Bâtiment UFR LLSHS)
MARTINERIE Camille	Civilisation britannique contemporaine ; fins d'empires et décolonisations ; études postcoloniales; études décoloniales ; histoire et construction des savoirs; Afrique du Sud.	camille.martinerie@univ-paris13.fr Bureau C213 (Bâtiment UFR LLSHS)
PLANCHOU Céline	Civilisation américaine ; études autochtones et <i>settler colonial studies</i> ; histoire amérindienne et histoire des représentations associées aux Amérindiens ; histoire de la protection de l'enfance et des enfants amérindiens aux Etats-Unis ; évolution du statut politico-juridique des nations autochtones ; résistances amérindiennes ; histoire de la relation triangulaire entre l'Etat fédéral, les nations autochtones et les Etats.	celine.planchou@univ-paris13.fr Bureau C215 (Bâtiment UFR LLSHS)
SYLVANISE Frédéric	Littérature africaine américaine ; poésie et musique ; littérature et histoire.	f.sylvanise@gmail.com Bureau C203 (Bâtiment UFR LLSHS)

Les étudiantes et les étudiants peuvent aussi être encadrés par des enseignants-chercheurs du laboratoire Pléiade spécialisés dans d'autres domaines de recherche ayant trait aux civilisations du monde anglophone ou à la traduction. Demandez conseil en début d'année à la responsable de la formation ou à un membre de l'équipe pédagogique.

M2S4

UE 19 : L5INEDII Influences et interactions

Crédits : 6 18h/semestre CM

Enseignante : Rim LATRACHE

Descriptif du séminaire : l'objectif de ce séminaire est d'examiner comment la rencontre avec des cultures et des peuples différents depuis la période des premières explorations et des « découvertes » jusqu'à la période de la colonisation continue d'influencer nos représentations de « l'Autre » et notre manière de penser le monde aujourd'hui. Comment ces interactions qui ont engendré la fascination pour l'étrange, la différence et « l'exotisme » se sont-elles transformées en un rapport de domination et de hiérarchisation entre les humains ? Ce séminaire portera essentiellement sur les États-Unis d'Amérique avec un regard croisé sur la France.

Prérequis : pas de prérequis.

Contenu : Méthodologie et études de cas. Une bibliographie sera fournie en début de semestre.

Évaluation :

- CC: deux épreuves écrites de 2 heures chacune (commentaire de texte ou essai).
- CTi: une épreuve écrite de 2 heures (commentaire de texte ou essai).
- Examen de rattrapage: une épreuve écrite de 2 heures (commentaire de texte ou essai).

UE 20 : LINEDNG Du National au « glocal »

Crédits : 6 18h /semestre CM/TD

Enseignantes : Sabrina JUILLET GARZON et Anémone KOBER-SMITH*Descriptif du séminaire* :

La mondialisation favorise la mobilité de certains individus, les encourageant à se sentir citoyens du monde, sans pour autant que la réalité des frontières ne soit abolie pour d'autres. De même, les technologies nouvelles, synonymes d'ouverture sur le monde pour certains, suscitent ailleurs la crainte de voir se diluer les spécificités et les particularismes dans une culture hégémonique. D'où une revendication des « différences » qui nourrissent le sentiment d'une appartenance à des communautés locales /régionales plutôt que nationales, voire internationales. L'État-nation aurait-il

donc vécu ? Ce séminaire interrogera dans une première partie ces notions sous un angle historique et contemporain.

Dans une seconde partie, le séminaire s'intéressera à l'analyse de différents concepts théoriques (« globalisation », « glocalisation », « localisme »...) et à l'impact de la mondialisation et de la « glocalisation » sur les niveaux de pouvoir politique au Royaume-Uni (local, régional, national, supranational). Quelles sont les articulations et les interactions entre les différents niveaux de pouvoir au Royaume-Uni à l'époque de la mondialisation et de la « glocalisation » ? Quel est l'impact de ces évolutions sur la relation entre le citoyen et les gouvernants/l'État-nation ?

Prérequis : connaissances fondamentales en civilisation britannique.

Contenu : analyse de textes théoriques ; articles de presse ; études de cas. Une bibliographie sera fournie en début de semestre.

Évaluation :

CC : deux épreuves, une pour chacune des parties du séminaire (50% et 50%)

CTi : un écrit ou un oral

Examen de rattrapage : une épreuve écrite (2 heures).

UE 21 : L5 INEDAR Consolidation des acquis en méthodologie de la recherche/du rapport de stage et outillage numérique			
Crédits	:	3	9h /semestre TD

Enseignant.e.s : Clara PICONE et encadrant.e.s.

Objectif du cours : Cet enseignement est composé de deux éléments constitutifs :

- UE21A : Consolidation des acquis méthodologiques et suivi personnalisé du mémoire
- UE21B : Outillage numérique

⇒ **UE21A : Consolidation des acquis méthodologiques et suivi personnalisé du mémoire de recherche ou de stage**

Objectifs et contenu : Cet élément constitutif d'UE a pour objectif d'aider les étudiantes et les étudiants dans leur travail de recherche et d'écriture du mémoire. Il consiste en une consolidation des acquis méthodologiques dans le domaine de la recherche documentaire, de l'analyse du corpus et de la rédaction du mémoire. Il prend la forme d'un suivi individualisé (ou collectif dans le cadre d'ateliers) par les encadrant.e.s tout au long de l'année.

Les comités de suivi de mi-parcours, qui se tiennent au deuxième semestre, permettent aussi aux étudiantes et aux étudiants d'améliorer leurs acquis méthodologiques en bénéficiant de deux avis expérimentés sur leur travail en cours.

A noter que la recherche documentaire, l'analyse du corpus et la rédaction du mémoire de recherche (ou de stage) est un travail qui se déroule tout au long de l'année et qui est évalué au moment de la soutenance.

⇒ **UE21B : Outillage numérique**

Le deuxième élément constitutif se compose de cours de renforcement de l'outillage numérique.

Objectif du cours :

Renforcer la maîtrise des outils numériques indispensables à la production de travaux universitaires, en particulier les fonctions avancées du traitement de texte. L'objectif principal des séances est de permettre aux étudiantes et aux étudiants de gagner en efficacité, en rigueur et en autonomie dans la rédaction, la mise en forme et la finalisation de leur mémoire de recherche ou tout autre document universitaire (dossiers, rapport, travaux, etc.).

Prérequis : Bonne connaissance des bases du traitement de texte : rédaction, mise en page simple, insertion d'éléments (tableaux, images).

Contenu :

- Rappel des bonnes pratiques de mise en forme académique (normes de présentation, lisibilité, rigueur typographique)
- Création et application de styles personnalisés pour les titres, paragraphes, citations
- Génération automatique de sommaires, index, légendes
- Insertion et gestion des notes de bas de page et des références bibliographiques
- Utilisation de fonctions avancées : révision, commentaires, modèles, navigation dans un document long
- Exportation et vérification des documents (PDF, compatibilité, archivage).

Compétences à acquérir

- Maîtrise des fonctionnalités avancées d'un logiciel de traitement de texte (Microsoft Word ou équivalent libre)
- Capacité à structurer un document long selon les normes universitaires (titres hiérarchisés, sommaire automatique, notes de bas de page, bibliographie)
- Capacité à utiliser des outils intégrés pour améliorer la lisibilité, l'accessibilité et la cohérence d'un document
- Capacité à gérer efficacement les références et les citations.

Évaluation :

CC : Un test en ligne (50%) et un travail de mise en forme de document (50 %).

CTi : Un travail de mise en forme de document.

Examen de rattrapage : Un travail de mise en forme de document.

UE 22 L5INEDME : Mémoire de recherche ou de stage

Crédits : 15

Rédaction en français d'un mémoire de 50 à 60 pages environ (avec bibliographie) portant sur un sujet original élaboré avec l'enseignant-chercheur qui accepte d'encadrer les travaux. Le mémoire de recherche ou de stage doit démontrer la capacité de l'étudiant.e à définir une problématique sur le sujet choisi et à proposer une réflexion personnelle, construite et documentée, rédigée dans un français soutenu et respectant les normes bibliographiques en usage.

Dans le cas d'un mémoire de recherche, il permet de tester motivations et aptitudes en vue d'une éventuelle poursuite d'études en doctorat.

Le mémoire est un projet au long cours, dont l'achèvement demande un travail substantiel et régulier tout au long de l'année. Il importe de ne pas tarder à choisir un sujet de recherche, et à s'assurer de l'accord d'un enseignant-chercheur pour en assurer la direction. Il est également essentiel d'envoyer à l'encadrant.e des pages rédigées à intervalles réguliers tout au long de l'année universitaire. Ceci permet à l'encadrant.e de suivre le travail de l'étudiant de près et de le conseiller sur la méthodologie, le plan, l'utilisation des sources, la bibliographie, l'écriture, etc.

Soutenance :

- Le mémoire fait l'objet d'une soutenance devant un jury comprenant le ou la responsable du mémoire et un deuxième enseignant-chercheur appartenant à l'équipe pédagogique et/ou à l'équipe de recherche Pléiade
- Cette soutenance doit avoir été préalablement autorisée par l'encadrant
- Une note **inférieure à 10/20** au mémoire est éliminatoire.

A lire par tout.e étudiant.e qui s'inscrit dans une formation LLSHS

INFORMATION SUR LE PLAGIAT

Qu'entend-on par « plagiat » ?

Un travail personnel suppose la recherche d'information et implique souvent le recours à des sources secondaires. Sauf lorsqu'il s'agit de la constitution d'un corpus, on doit mettre à profit ce travail de recherche pour formuler une réflexion originale.

Le **plagiat** consiste à s'attribuer le travail d'autrui, à présenter comme sien ce qui a été écrit par une autre personne (texte ou fragment). Cela se produit toutes les fois que l'on incorpore à son propre texte des passages sans indiquer explicitement la citation par des

guillemets et des références précises (auteur et/ou titre d'un ouvrage, édition, numéros de page).

Cela s'applique tout particulièrement aux recherches sur **l'Internet**. La curiosité intellectuelle et l'initiative sont des qualités louables. Mais, malgré la facilité apparente avec laquelle on peut télécharger des développements tout faits, la même rigueur s'impose. Tout comme les ouvrages imprimés, les sources électroniques doivent être évaluées (qui les écrit, dans quelle perspective ? Quelle garantie de valeur scientifique présentent-elles ?). Elles doivent être identifiées comme emprunts (citations) et explicitement référencées.

En outre, l'utilisation d'outils et de plateformes **issus des intelligences artificielles** (ChatGPT etc.) sont **proscrits** car il s'agit également d'une forme de plagiat.

Pour tous les travaux évalués (devoirs écrits, oraux, mémoires), il n'est pas non plus autorisé d'utiliser des **logiciels de traduction automatique** (Google translate, DeepL, etc.) **sauf si l'enseignant-chercheur l'a expressément autorisé** (cas de certains exercices de traduction).

Sachez que vos enseignants utilisent des **logiciels de détection anti-plagiat et anti-IA** qui analysent les textes et donnent un score de recours au plagiat et à l'IA. Soyez donc très vigilants et notez que tout recours au plagiat ou à l'IA (hors cadre autorisé pour la traduction) sera sanctionné (voir ci-dessous).

Même si la malhonnêteté semble moins flagrante, il n'est pas non plus permis de se contenter de coller bout à bout des passages littéralement recopiés, même avec des guillemets. Bien que l'on admette alors que l'on n'est pas l'auteur du texte, on n'a pas pour autant satisfait aux exigences d'écriture personnelle que supposent les types d'exercice proposés.

Quelles sont les sanctions encourues ?

Le plagiat est souvent facile à détecter. L'étudiant plagiaire s'expose :

- à être sanctionné/e au niveau de **la note** pour l'exercice concerné
- à **être déféré devant le conseil de discipline de l'UFR** qui statue sur les sanctions à appliquer (les sanctions peuvent inclure l'exclusion de l'université dans les cas les plus graves).

Règlement sur les cours en distanciel

Comme les séminaires peuvent parfois avoir lieu en distanciel, sur des supports tels que Zoom, Teams ou Google Meet, il est important de lire attentivement et de respecter les consignes suivantes :

- Seuls les enseignants ont le droit d'envoyer le lien Zoom/Teams/Google aux étudiants officiellement inscrits. Les étudiants ne doivent donc pas diffuser le lien à autrui sans la permission de l'enseignant concerné.
- Les enseignants sont titulaires des droits sur le contenu de leurs cours (documents, Powerpoint, vidéos, autres). Ces contenus sont protégés par la législation en vigueur.

Aussi :

- Il est strictement interdit aux étudiants d'enregistrer et de diffuser une partie ou l'intégralité du cours
- Il est interdit aux étudiants de diffuser le contenu des cours sous quelque forme que ce soit (sous la forme d'une photographie, d'un enregistrement audio et/ou vidéo, photocopie de tout document relatif aux cours, fichier PDF ou autre...)
- La captation, l'enregistrement et la diffusion de l'image et/ou de la voix de l'enseignante ou de l'enseignant sans autorisation préalable sont par ailleurs passibles de poursuite.

Se connecter à L'ENT ?

Chaque étudiant•e de l'Université Sorbonne Paris Nord (SPN) dispose de codes d'accès qui lui permettent d'accéder à son environnement de travail numérique (ENT) et de bénéficier des services et outils proposés et à et par l'université.

À partir de cet espace utilisateur sécurisé, vous accédez à votre emploi du temps, ainsi que vos relevés de note, un espace de stockage, des cours en ligne, et également aux informations pédagogiques, ...

Outre l'accès à l'espace numérique de travail, vous bénéficiez aussi d'une adresse mail sous le format prenom.nom@edu.univ-paris13.fr.

L'utilisation de cet espace sera indispensable pendant toute la durée de vos études à l'uSPN. C'est pourquoi, il est impératif de s'y connecter dès votre inscription.



1. Munissez vous de votre carte d'étudiant•e
2. Rendez-vous à l'adresse <https://ent.univ-paris13.fr>
3. Indiquez votre identifiant (numéro d'étudiant)
4. Indiquez votre mot de passe (code INE pour une première connexion)
5. Cliquez sur *Me connecter*



Vous êtes ainsi connecté.e à votre espace numérique de travail et aussi à votre messagerie SPN.

Connexion impossible : Que faire ?



1. Rendez-vous à l'adresse <https://moncompte.univ-paris13.fr/>
2. Sélectionnez votre profil (Étudiant)
3. Remplissez le formulaire en saisissant toutes les informations demandées
4. Vous recevrez par la suite la démarche qui vous permet de récupérer ou réinitialiser votre mot de passe

Cependant, si le problème de connexion persiste, veuillez écrire à assistance@univ-paris13.fr ou vous rendre à l'adresse à <https://assistance.univ-paris13.fr>



CAMPUS DE VILLETANEUSE

99, av. Jean-Baptiste Clément - 93430 Villetaneuse

► master-lettres-langues.llshs@univ-paris13.fr

L L S H S . U N I V - P A R I S 1 3 . F R

UNIVERSITÉ SORBONNE PARIS NORD MEMBRE :

CAMPUS
CONDORCET
PARIS - AUBERVILLIERS

A-S-PC
Alliance Sorbonne
Paris Cité

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT



🔗 | www.univ-spn.fr

@univ_spn / Université Sorbonne Paris Nord